

Ismailia 12/6/2022
Dept : Transit Dept.
No :
Re :

Telephone : 064 /3396222 - 3396333 - 3397222 Ismailia

Fax : 002 / 064 /3914784 / 3914785

Email : info@suezcanal.gov.eg

مركز الطباعة/ق.س./١٠٠٠٧٠/CTP/٢٠٢١/٨/ف

الإسماعيلية في ١٤/٦/٢٠٢٢
إدارة : التمرينات

رقم القيد :

رقم الملف :

تليفون : ٣٣٩٦٢٢٢٢ - ٣٣٩٦٣٣٣ - ٠٦٤/٣٣٩٧٢٢٢٢ الإسماعيلية

فاكس : ٣٩١٤٧٨٤ - ٣٩١٤٧٨٥ - ٠٠٢/٠٦٤

بريد إلكتروني : info@suezcanal.gov.eg

كتاب دوري

بشأن تجديد وتعديل منشور (٢٠٢٠/٤)

**Periodical Concerning
The Renewal & Amendment of circular (4/2020)**

Suez Canal Authority has decided that circular no. (4/2020) concerning Liquefied Petroleum Gas (LPG) carriers (Laden or Ballast) operating between the “American Gulf”, India and its Eastern ports, shall remain in force till the end of December 2022 after amending of “Article One” of the circular to read as follows:

Liquefied Petroleum Gas (LPG) carriers (laden/ballast) operating between the “American Gulf” (starting from Miami port and its western ports within the “American Gulf” also ports located southern of the “American Gulf”) and the below areas at India and it’s eastern ports; shall be granted the following rebate percentages:

- 1) Ports West of India & Maldives Islands till port of Kochi a rebate of 20% of Suez Canal normal tolls.
- 2) Eastern ports to the port of Kochi up to port of Singapore a rebate of 55% of Suez Canal normal tolls.
- 3) Singapore ports and its eastern ports a rebate of 75% of Suez Canal normal tolls.

قررت هيئة قناة السويس تجديد العمل بالمنشور رقم (٢٠٢٠/٤) الخاص بالتخفيض الممنوح لناقلات الغاز البترولي المسال (المحملة أو الفارغة) العاملة بين موانئ الخليج الأمريكي والهند وما شرقها حتى نهاية ديسمبر ٢٠٢٢ مع تعديل المادة الأولى من المنشور لتصبح كالآتي:

تمنح ناقلات الغاز البترولي المسال (المحملة/الفارغة) العاملة بين الخليج الأمريكي (بدءاً من ميناء ميامي والموانئ التي تقع غربه داخل الخليج الأمريكي وكذا الموانئ التي تقع جنوب الخليج الأمريكي) والمناطق التالية بالهند وما شرقها نسب التخفيض الآتية:

- ١) موانئ غرب الهند وجزر المالديف حتى ميناء كوتشي (Kochi) تخفيضاً وقدره ٢٠% من رسوم العبور العادية.
- ٢) الموانئ التي تقع شرق ميناء كوتشي (Kochi) بغرب الهند حتى ما قبل ميناء سنغافورة تخفيضاً وقدره ٥٥% من رسوم العبور العادية.
- ٣) موانئ سنغافورة وما شرقها تخفيضاً وقدره ٧٥% من رسوم العبور العادية.

- "Article Two" of the circular shall remain in force.

- استمرار العمل بالمادة الثانية من نفس المنشور.

- This periodical shall be applicable to Liquefied Petroleum Gas (LPG) carriers (laden or ballast) sailing from "origin ports" from the 1st of July 2022 till the 31st of December 2022.

- يطبق هذا الكتاب الدوري على ناقلات الغاز البترولي المسال (المحملة أو الفارغة) التي تبحر من ميناء القيام اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٢٢ وحتى ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

مدير إدارة التحركات

Director of Transit Dept.



(مهندس/ جمال السيد أبو الخير)

(Eng. Gamal El-Sayed Abo El-Kher)